URSCHRIFT – ORIGINALE Nr. 397 / 2026

GEMEINDE GSIES
Autonome Provinz Bozen – Südtirol

COMUNE DI VALLE DI CASIES
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL **10.11.2026**

UHRZEIT - ORE **08:30**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.
Anwesend sind:

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle adunanze, i componenti questa Giunta Comunale.
Sono presenti:

		entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Fernzugang Mod. Rem.
Bürgermeister - Sindaco	Paul SCHWINGSHACKL			
Vizebürgermeister - Vicesindaco	Andreas PRAMSTRALLER			
Gemeindereferent - Assessore	Hugo BACHMANN			
Gemeindereferentin - Assessore	Sara STEINMAIR			

Schriftführer: die Gemeindesekretärin Frau

Segretario: la Segretaria comunale Signora

Kathrin GUTWENGER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza,

Paul SCHWINGSHACKL

in seiner Eigenschaft als **Bürgermeister** den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di **Sindaco** assume la presidenza e dichiara aperto la seduta.

Behandelt wird folgender

Si tratta il seguente

GEGENSTAND:

Personal - Beauftragung zur gelegentlichen autonomen Arbeitsleistung für die Wintermonate 2026/2027 - Schneeräumung Parkplätze St. Magdalena

OGGETTO:

Personale - Incarico con lavoro autonomo occasionale per i mesi invernali 2026/2027 - Sgombero neve parcheggi S. Maddalena

[X] unverzüglich vollstreckbar
immediatamente eseguibile

Betreff: Personal - Beauftragung zur gelegentlichen autonomen Arbeitsleistung für die Wintermonate 2026/2027 - Schneeräumung Parkplätze St. Magdalena

Vorausgeschickt, dass die Gemeinde Gsies den Schneeräumungsdienst im öffentlichem Interesse garantieren muss und nicht über genügend Personal verfügt, um diese Dienste aus eigenen Kräften abzudecken;

- dass es sich um Tätigkeiten handelt, die auch dann nicht Gegenstand eines ordentlichen Vollzeit- oder Teilzeitarbeitsverhältnisses sind, wenn man sie in homogenen Gruppen gemäß Berufsbildern zusammenfassen würde (Mindestarbeitszeit von 12 Wochenstunden gemäß Art. 16 des Einheitstextes der Bereichsabkommen für die Gemeinden);

- dass es deshalb notwendig ist Herrn Alois Huber, im Höchstausmaß von 20 Stunden in den Wintermonaten 2026 und 70 Stunden in den Wintermonaten 2027 mit dem Schneeräumungsdienst im Dorf von St. Magdalena (Parkplätze) mit gelegentlicher Arbeitsleistungen im Sinne von Art. 67, Buchst. L des D.P.R. Nr. 917 vom 22.12.1986 zu beauftragen, um den Dienst zu gewährleisten.

Festgestellt, dass die Notwendigkeit besteht diese Dienste für die Wintermonate 2026/2027 als gelegentliche autonome Arbeitsleistung in Anspruch zu nehmen;

- dass die Vergütung nach Vorlage einer Honorarnote und der diesbezüglichen unterzeichneten Stundenaufstellungen ausbezahlt wird;

- dass die Vergütung in brutto angegeben wird und dem Steuereinbeihalt im gesetzlichen Ausmaß unterliegt;

- dass der Beauftragte in die Haft- und Unfallversicherung der Gemeinde eingeschlossen wird, um die im Zusammenhang mit der Ausübung des Dienstes gegenüber Dritten verursachten Schäden bzw. für Unfälle der Beauftragten vorzubeugen.

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument 2026-2028 (DUP) und in den Haushaltsvoranschlag 2026, genehmigt mit Gemeinderatsbeschlüssen Nr. 62 und Nr. 63 vom 16.12.2025, rechtskräftig;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2) in geltender Fassung, sowie in die geltende Gemeindeordnung und und in die geltende Satzung dieser Verwaltung;

Oggetto: Personale - Incarico con lavoro autonomo occasionale per i mesi invernali 2026/2027 - Sgombero neve parcheggi S. Maddalena

Premesso che il Comune di Valle di Casies deve garantire il servizio sgombero della neve nell'interesse pubblico, e non dispone di personale sufficiente per riuscire a coprirsi con le risorse a disposizione;

- che si tratta di lavori che anche se raggruppati per attività omogenee nei rispettivi profili professionali, non hanno un volume tale che possano essere oggetto di un ordinario rapporto di lavoro, nemmeno a tempo parziale (lavoro minimo di 12 ore ai sensi dell'art. 16 del testo unico degli accordi di comparto per i dipendenti dei Comuni);

- che è necessario di incaricare il Sig. Alois Huber come lavoratore per il servizio di sgombero della neve nel paese di S. Maddalena (parcheggi) con l'importo massimale di 20 ore nei mesi invernali 2026 e 70 ore nei mesi invernali 2027 con lavoro occasionale ai sensi dell'art. 67, lettera L del D.P.R. n. 917 del 22.12.1986, per poter garantire questo servizio.

Accertato che risulta necessario per garantire questi servizi di ricorrere alle prestazioni di lavoro autonomo occasionale per i mesi invernali 2026/2027;

- che il compenso verrà liquidato soltanto dietro presentazione di una nota onoraria e la relativa nota delle ore prestate e debitamente firmata;

- che il compenso viene indicata come retribuzione lorda che è sottoposta alla ritenuta d'acconto in misura legale;

- che l'incaricato viene incluso nell'assicurazione per la responsabilità civile e l'assicurazione contro gli infortuni del Comune, e ciò per prevenire danni e infortuni contro terzi nell'esercizio del loro servizio.

Visto il documento unico di programmazione 2026-2028 ed il bilancio di previsione 2026, approvati rispettivamente con deliberazioni del Consiglio comunale n. 62 e n. 63 del 16.12.2025, già esecutive;

Visti il Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. 3 maggio 2018, n. 2) nel testo vigente nonché l'ordinamento dei Comuni vigente e lo statuto vigente di questa amministrazione;

Nach Einsichtnahme in die Gutachten, welche im Sinne des Art. 185 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, R.G. 3. Mai 2018, Nr. 2, in geltender Fassung, hinsichtlich des zu behandelnden Gegenstandes abgegeben wurden:

Visti i pareri espressi ai sensi dell'art. 185 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige, L.R. 3 maggio 2018, n. 2, nella forma vigente, relativi all'oggetto da trattare:

hinsichtlich der **fachlichen Ordnungsmäßigkeit**:	in ordine alla **regolarità tecnico-amministrativa**:
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Kathrin Gutwenger*, am *09.11.2026*, Prot.Nr. *0016012* mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *ECi11VdwvO7wF5AjdF5ZJD+crP6/7Mj6hxee/nz11i8=*;	**Positivo** – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Kathrin Gutwenger*, in data *09.11.2026*, n. prot. *0016012* con impronta digitale n. *ECi11VdwvO7wF5AjdF5ZJD+crP6/7Mj6hxee/nz11i8=*;
hinsichtlich der **buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit**:	in ordine alla **regolarità contabile:**
Positiv - digital signiert von der / dem Verantwortlichen des zutreffenden Dienstes *Werner Burger*, am *27.10.2026*, Prot.Nr. *0015421* mit dem elektronischen Fingerabdruck Nr. *hKmX7g94ynFCusbAmaXOxpzhzRghr/JKemG/dJ6v9Oc=*;	**Positivo** – firmato tramite firma digitale dal / dalla responsabile del relativo servizio *Werner Burger*, in data *27.10.2026*, n. prot. *0015421* con impronta digitale n. *hKmX7g94ynFCusbAmaXOxpzhzRghr/JKemG/dJ6v9Oc=*;

beschließt

der Gemeindeausschuss

einstimmig,

la Giunta comunale

delibera

unanimemente

1. aus den in den Prämissen angeführten Gründen Herrn Alois Huber, geboren am 09.04.1954 in den Wintermonaten 2026/2027 mit gelegentlicher autonomer Arbeitsleistung im Sinne von Art. 67, Buchst. L des Einheitstextes DPR Nr. 917 vom 22.12.1986 zu beauftragen, und zwar mit dem Schneeräumungsdienst im Dorf von St. Magdalena (Parkplätze) im Höchstausmaß von 90 Stunden, wovon 20 Stunden für das Jahr 2026 (25,00 Euro brutto, insgesamt 500,00 Euro brutto) und 70 Stunden für das Jahr 2027 (25,00 Euro brutto, insgesamt 1.750,00 Euro brutto);

1. di incaricare come nelle premesse per i mesi di inverno 2026/2027 il Sig. Alois Huber, nato il 05.04.1954 con le prestazioni di lavoro autonomo occasionale di cui al T.U.I.R. - D.P.R. 22.12.1986, n. 917, art. 67, lett. L, e ciò per il servizio di sgombero della neve nel paese di S. Maddalena (parcheggi) nell'importo massimale di 90 ore, di cui 20 ore per l'anno 2026 (Euro 25,00 lordo, totale Euro 500,00 lordo) e 70 ore per l'anno 2027 (Euro 25,00 lordo, totale Euro 1.750,00 lordo);

2. festzuhalten, dass die Beauftragung lediglich für die Wintermonate von November 2026 bis März 2027 gilt;

2. di accertare che l'incarico è valido solo per i mesi invernali da novembre 2026 fino a marzo 2027;

3. festzuhalten, dass die Zahlung der Vergütung nach Vorlage der unterzeichneten Stundenaufstellungen und der Honorarnote abzüglich des Steuereinbehaltes im gesetzlichen Ausmaß erfolgt;

3. di accertare che il pagamento viene effettuato dietro presentazione della lista debitamente firmata delle ore prestate e dietro presentazione della nota onoraria soggetta alla ritenuta d'acconto in misura legale;

4. die Maximalausgabe in Höhe von **500,00 Euro für das Jahr 2026 und 1.750,00 Euro für das Jahr 2027** gemäß nachstehender Übersicht zu verpflichten:

4. di impegnare la spesa massima di **Euro 500,00 per l'anno 2026 e Euro 1.750,00 per l'anno 2027** come risulta dal seguente prospetto:

Verpflichtung Nr. / Jahr *impegno n. / anno*	*Kapitel / Artikel* *capitolo / articolo*	*Kompetenz* *competenza*	*Betrag* *importo*
410/2026	10051.03.21200	2026	500,00 €
410/2026	10051.03.21200	2027	1.750,00 €

5. Dieser Beschluss wird mit einer weiteren Abstimmung mit einstimmigem Ausgang im Sinne von Artikels 183 Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. vom 03.05.2018 Nr. 2. für unverzüglich vollstreckbar erklärt.

5. Si dichiara, con ulteriore votazione unanimemente espressa, la presente deliberazione immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018 n. 2.

(KG/JS)

Gelesen, genehmigt und gefertigt

Der Vorsitzende
Il Presidente

Paul SCHWINGSHACKL

Letto, confermato e sottoscritto

Die Gemeindesekretärin
La Segretaria comunale

Kathrin GUTWENGER

digital signiertes Dokument - documento firmato tramite firma digitale

****

Gegen diesen Beschluss kann jeder Bürger während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung an der Amtstafel der Gemeinde Einspruch an den Gemeindeausschuss einbringen. Innerhalb von 60 Tagen ab Vollstreckbarkeit des Beschlusses kann Rekurs beim Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen – eingereicht werden.

Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5 des GvD Nr. 104/2010 auf 30 Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

Avverso la presente deliberazione ogni cittadino può presentare opposizione alla giunta comunale entro il periodo di pubblicazione all'albo comunale. Entro 60 giorni dalla data della sua esecutività può essere presentato ricorso presso il tribunale amministrativo regionale - Sezione Autonoma di Bolzano.

Se la deliberazione riguarda l'affidamento di appalti pubblici, il termine di ricorso è ridotto a 30 giorni dall'avvenuta conoscenza dell'atto, ai sensi dell'art. 120, c. 5 del D.Lgs. n. 104/2010.

Das Original dieses Dokuments wird in den digitalen Archiven der Gemeinde Gsies im Sinne des Art. 22 des CAD aufbewahrt.

L'originale del presente documento è conservato negli archivi informatici del Comune di Valle di Casies ai sensi dell'art 22 del CAD.

Der gegenständliche Beschluss wird für 10 aufeinanderfolgende Tage vom 12.11.2026 an der digitalen Amtstafel dieser Gemeinde veröffentlicht.

La presente delibera viene pubblicata per 10 giorni consecutivi dal 12.11.2026 all'Albo Pretorio digitale di questo comune.